GOVERNO DE MACAU

GABINETE DO GOVERNADOR

總 督 辦 公 室

Despacho n.º 66/GM/97

Considerando que nos termos do artigo 23.º dos respectivos estatutos cabe ao território de Macau, a presidência da direcção do Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM);

Considerando que o engenheiro José Manuel Rosado Catarino vai em breve regressar a Portugal para assumir funções de responsabilidade no Laboratório Nacional de Engenharia Civil (LNEC);

Nos termos previstos no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, determino:

1. Cessa, a seu pedido, a nomeação do engenheiro José Manuel Rosado Catarino para desempenhar o cargo de presidente da direcção do Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM).

2. É designado o engenheiro Luís Manuel Nolasco Lamas como representante do território de Macau para desempenhar o cargo de presidente da direcção do LECM.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 9 de Outubro de 1997.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 8 de Outubro de 1997. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira.*

批示 第66/GM/97號

鑒於有關章程第二十三條賦予本地區領導澳門土木工程實驗室（LECM）董事會的權限。

亦鑒於郭達龍工程師將於短期內返回葡萄牙任職葡萄牙國立土木工程實驗室（LNEC）。

本人根據三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，命令如下：

一、應郭達龍工程師之請求，終止其擔任澳門土木工程實驗室董事會主席的委任。

二、委任Luís Manuel Nolasco Lamas工程師代表澳門地區擔任澳門土木工程實驗室董事會主席。

三、本批示由一九九七年十月九日起生效。

一九九七年十月八日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

Despacho n.º 67/GM/97

Considerando que o território de Macau é um dos accionistas da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., e tendo em vista o preenchimento dos cargos nos órgãos sociais, cuja designação compete ao Território;

Nos termos previstos no n.º 2 do artigo 17.º e n.º 1 do artigo 20.º dos estatutos da referida sociedade e no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, determino:

1. É renovada a nomeação para exercer as funções de membro do Conselho de Administração e membro da Comissão Executiva da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., do licenciado Leonel Miranda a partir de 12 de Outubro de 1997.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela Comissão de Vencimentos da mesma sociedade.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 9 de Outubro de 1997. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira.*

批示 第67/GM/97號

鑒於澳門政府是澳門航空股份有限公司股東之一，亦考慮到政府有權限委派人員填補該公司組織之職務；

本人根據三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及上述公司之章程第十七條第二款和第二十條第一款的規定，命令如下：

1. 苗藍圖學士擔任澳門航空股份有限公司董事會成員和執行委員會成員之委任由一九九七年十月十二日起獲得續期。

2. 上述職務的報酬為該公司薪酬委員會訂定章程所規定者。

一九九七年十月九日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

Louvor

Louvo o engenheiro José Manuel Rosado Catarino pela forma altamente meritória como, durante cerca de quatro anos e meio, exerceu as funções de presidente da Direcção do Laboratório de Engenharia Civil de Macau, dando provas de excepcional competência, de inexcedível dedicação e de elevado sentido das responsabilidades.

Chamado a exercer estas funções num período em que Macau conheceu a concretização de algumas grandes infra-estruturas, a acção dinâmica, serena e determinada do engenheiro José Manuel Catarino à frente do Laboratório de Engenharia Civil de Macau foi da maior importância para a inegável qualidade de obras que constituíram um considerável esforço da Administração no sentido de dotar Macau dos instrumentos de que carece para afirmar a sua identidade e a sua autonomia, bem como a sua utilidade específica no quadro mais geral de complementaridades e interdependências que o futuro deixa adivinhar para a região do Delta do Rio das Pérolas.

A par de excepcionais qualidades profissionais, o engenheiro José Manuel Catarino deu sempre provas de invulgares qualidades humanas e de uma especial sensibilidade no relacionamento pessoal, tendo grangeado a maior admiração e a amizade de todos quantos com ele contactaram.

No momento em que o engenheiro José Manuel Rosado Catarino regressa a Portugal para, prosseguindo a sua carreira profissional, exercer funções de elevada responsabilidade, muito me apraz expressar publicamente o grande apreço do Governo de Macau pelas suas grandes qualidades profissionais e humanas.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 9 de Outubro de 1997. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira.*

嘉 獎 令

郭達龍工程師在澳門土木工程實驗室擔任董事會主席近四年，事實證明他能力出眾，具無比的奉獻精神，且富責任感。對他的出色表現，本人特予表揚。